

Al derecho y al Revés. 1984

Escrito por Juan Luis Veza Iglesias

Viernes, 23 de Marzo de 2012 08:53 - Actualizado Viernes, 23 de Marzo de 2012 15:44



AMPARO BARÓ
(1984)
EN CAMERINO
AL DERECHO Y AL REVÉS

Después de permanecer casi un año cerrado por el aparatoso incendio de la discoteca que ocupaba sus sótanos, el tradicional Teatro Alcázar de Madrid ha vuelto a abrir sus puertas con una comedia inglesa, *Noises off*, titulada c entre nosotros

Al derecho y al revés

. La publicidad subraya los premios a la mejor comedia del año en Londres y Nueva York, y nos la ofrece como "la más divertida de la historia del Teatro". Como a esto se añade una ilustración de Mingote en la que dos señores persiguen a una chica sin ropa, no pude, en principio, evitar la sospecha de encontrarme ante una pieza "comercial " y "ligera" en el peor sentido. Pero afortunadamente no fue así ya que se trata de un juego bastante más original.

Asistimos de entrada a un ensayo general realizado por actores ingleses de una compañái mediocre. Todo va mal: texto, movimiento escénico, precisión de entradas y salidas, nervios de

Al derecho y al Revés. 1984

Escrito por Juan Luis Veza Iglesias

Viernes, 23 de Marzo de 2012 08:53 - Actualizado Viernes, 23 de Marzo de 2012 15:44

los actores. De vez en cuando el ensayo se (interrumpe y observamos a los intérpretes sin máscara, un poco al descubierto.

Un mes más tarde asistimos al mismo acto que se ensayaba, pero esta vez desde el fondo del escenario, de modo que vemos el revés del deco

-

rado. Ahora escuchamos un texto que ya conocemos, pero la acción más interesante se produce entre los actores de

-

trás del escenario: depresio

-

nes, celos, despistes, fallos y olvidos que son subsanados ante nuestros ojos. Detrás de la escena hay toda una vida mucho más apasionante que la que se ofrece al espectador.

Otro mes más, y las complejas relaciones de trastienda han invadido la escena deteriorando el espectáculo. Ahora comprendemos por qué entra tarde un actor, por qué cambia quizá el tono de una réplica, como tal intérprete se permite aquella "morcilla "

,

cuando va a llegar un silencio inevitable o una ausencia imprevista. Ahora asistimos al juego del derecho y del revés indisolublemente mezclados.

Gracias a este recurso de mostrarnos el escenario por detrás, la comedia juega todo el tiempo con un doble plano que si le confiere un atractivo y un humor particular. El primer acto, menos novedoso pero necesario para construir el resto

,

nos ofrece ya una sabrosa galería de tipos de actor: la olvidadiza, el torpe de movimientos

,

Al derecho y al Revés. 1984

Escrito por Juan Luis Veza Iglesias

Viernes, 23 de Marzo de 2012 08:53 - Actualizado Viernes, 23 de Marzo de 2012 15:44

el que llena cualquier
pausa con la botella, la que mezcla sus relaciones sentimentales con el personaje que
interpreta...

La gran sorpresa se produce en el segundo acto: los intérpretes del vodevil teatral son
protagonistas de su propio vodevil personal detrás del decorado. Y así les vemos jugar al
mismo tiempo dos obras

:
las que dan al supuesto público y la que se desarrolla en el revés de la escena. El tercer acto
significa la confusión de ambos planos

,
llevando felizmente la vena del humor a los confines
del absurdo.

La idea original de ofrecer-nos lo que habitualmente se oculta al público (una variante del "
teatr

; o en el teatro

"

) no habría resultado feliz si no hubiera sido realizada con un evidente cariño hacia el mun

- do del teatro. Todos los perso

- najes resultan entrañables, simpáticos a pesar de su me

- diocridad, amables en su mis

- ma pequeñez

.
Están vistos sin
duda con el ojo de la comedia

,
y por eso su desastre final nos llega como un delicioso desas

- tre. Quedan ahí evocados to

Al derecho y al Revés. 1984

Escrito por Juan Luis Veza Iglesias

Viernes, 23 de Marzo de 2012 08:53 - Actualizado Viernes, 23 de Marzo de 2012 15:44

-
dos esos cómicos sin dema
-
siado brillo, profesionales de la escena que no ganaron pre
-
mios, a quienes nadie dedicó una calle
.
Cuanto más de cerca conocemos esta profesión más apreciamos este amable homenaje.

En una comedia de doble fondo como esta se hace más necesaria que nunca la precisión de los actores, que no paran de entrar y salir, asomarse y desaparecer, poner y quitar elementos. Hay que alabar sin rodeos el trabajo que realizan, muy por encima de lo habitual en este aspecto; tra

-
bajo animado sin duda por
Alexander Herold
, que ya ha dirigido esta comedia en Londres y Buenos Aires

Se trata de una labor muy conjuntada que merece un aplauso también de conjunto. Es una satisfacción constatar que el logro de una función teatral no radica tanto en la amplitud del presupuesto ni en la pedantería de los planteamientos; sino, entre otras cosas, en la rigurosa conjunción con que ha de afrontarse un trabajo eminentemente orquestal.

Al derecho y al Revés. 1984

Escrito por Juan Luis Veza Iglesias

Viernes, 23 de Marzo de 2012 08:53 - Actualizado Viernes, 23 de Marzo de 2012 15:44

Título: *All derecho y al revés ('Noises off')*.

Autor: *Michael Frayn.*

Adaptación: *Juan J. Ar-leche.*

Escenografía: *Emilio Burgos.*

Dirección: *Alexander Herold.*

Intérpretes: *Amparo Baró, Paca Gabaldón, Manuel Zarzo, Alberto Bove, Luisa Armenteros, Luis Lorenzo, Paula Sebastián, Joaquín Kremel, Jose M^a Pou.*

Estreno en Madrid: *Teatro Alcázar, Noviembre - 1984.*



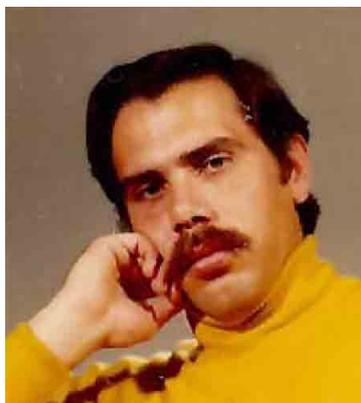
Al derecho y al Revés. 1984

Escrito por Juan Luis Veza Iglesias

Viernes, 23 de Marzo de 2012 08:53 - Actualizado Viernes, 23 de Marzo de 2012 15:44

[Más información](#)

Juan Luis Veza Iglesias
Copyright©vezainglesias



TEATRO ALCÁZAR

C/ ALCALÁ, 20

28014 - MADRID

TF. 91 532 06 16

METRO: SOL Y SEVILLA

PARKING SEVILLA, LAS CORTES, PLAZA DEL REY



Al derecho y al Revés. 1984

Escrito por Juan Luis Veza Iglesias

Viernes, 23 de Marzo de 2012 08:53 - Actualizado Viernes, 23 de Marzo de 2012 15:44
